



**PROTOCOL**  
**de modificare a Statutului Organizatiei pentru**  
**Democratie și Dezvoltare Economică - GUAM**

**New York, 26 septembrie 2019**



**TRADUCERE OFICIALĂ**

**PROTOCOL**  
**privind modificările la Statutul**  
**Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM**

Statele membre ale Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM

ghidate de obiectivele și principiile cooperării stabilite în Statutul Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică - GUAM, care vizează dezvoltarea cooperării politice, economice și umanitare, asigurarea dezvoltării durabile și securitatea regiunii,

dorind să aprofundeze în continuare cooperarea sectorială a statelor membre, în special componenta sa economică și luând în considerație impactul pozitiv al reuniunilor Șefilor de Guvern asupra implementării proiectelor și programelor multilaterale,

având în vedere modificările constituționale care au avut loc în statele membre,

acționând în conformitate cu Articolul 21 al Statutului,

AU CONVENIT următoarele:

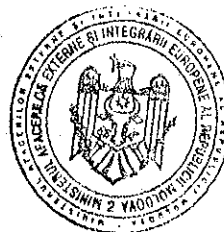
1. Paragraful 2 al Articolului 3 va fi reformulat după cum urmează: "Consiliul reprezintă organul de bază al organizației, care își desfășoară activitatea la nivel de șefi de stat și guvern (summit), miniștri ai afacerilor de externe, coordonatori naționali și reprezentanți permanenți".
2. Înlocuirea în Articolele 4, 5, 6, 13, 14 și 20 a denumirii "Consiliul șefilor de state" și abrevierii derivate „CȘS”, cu sintagmele "Consiliul șefilor de state și de guverne" și respectiv „CȘSG”.
3. Divergențele privind aplicarea și interpretarea prezentului Protocol vor fi soluționate prin negocieri și consultări.
4. Prezentul Protocol este parte integrantă a Statutului Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM.
5. Prezentul Protocol va intra în vigoare în conformitate cu Articolul 19 al Statutului Organizației pentru Democrație și Dezvoltare Economică – GUAM.
6. Secretariatul este depozitarul Protocolului, care va emite o copie certificată fiecărei Părți.

**Pentru Republica Azerbaidjan**

**Pentru Georgia**

**Pentru Republica Moldova**

**Pentru Ucraina**



Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Protocolului de modificare a Statutului Organizației pentru Democratie și Dezvoltare Economică - GUAM, adoptat la New York, la 26 septembrie 2019, originalul căreia este depozitată la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Anatol CEBUC,  
Șef al Direcției Drept Internațional a  
Ministerului Afacerilor Externe și  
Integrării Europene